



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

16 de Noviembre de 2017 • VOL. 6 NO. 23 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

*"Nacimos en
Washington, pero
nuestra familia
viene de Zacatecas,
México y nos
encanta el fútbol"*



La Familia Ríos integran el equipo

“Rebeldes”

(Página 12-13)

De Lima Perú a Madison Argandoña es Psicóloga y trabaja como consejera Bilingüe en el Centro para Crisis por Violación del Condado de Dane.

Stephani Anthoanet Argandoña, ella es originaria de Lima Perú, vino a este país a sus 12 años de edad y se hizo ciudadana americana. Ella estudio la primaria en Hamilton Middle School y la secundaria West High school. Después de graduarse de la secundaria fui admitida en la Universidad de Stevens Point de donde también se graduó en la especialidad de Psicología y español. Al presente trabaja como Bilingüe counselor/ Advocate en el Centro para Crisis por Violación del Condado de Dane.

Por Gladys Jiménez

¿Tú nombre completo y donde naciste?

Mi nombre es Stephani Anthoanet Argandoña. Nací en la ciudad de Lima-Perú. A la edad de 12 años decidí moverme a Estados Unidos para una mejor educación.

¿El nombre de tus padres?

Mis padres se llaman Ramón Argandoña y Kathryn Holtgraver

¿Nombre y lugar donde estudiaste la primaria, secundaria y la universidad?

Estudí la primaria en Hamilton Middle School y West High school. Después de graduarme de la secundaria fui aceptada en la Universidad de Stevens Point donde me gradué en Mayo en la especialidad de Psicología y español.

¿Por qué has elegido estudiar Psicología?

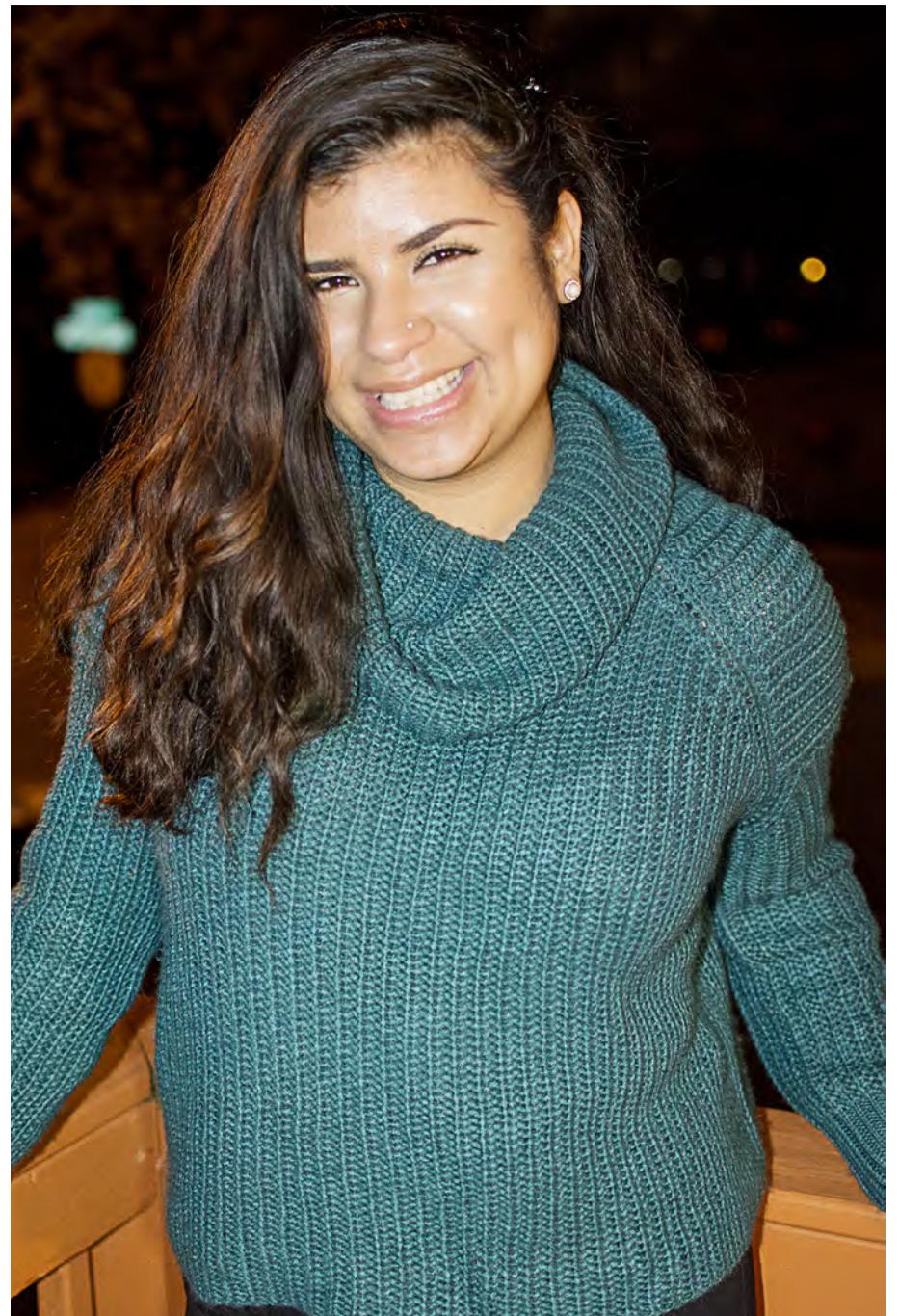
Escogí estudiar la carrera de Psicología porque me pareció muy interesante y como la mente de cada ser humano funciona de una manera única y diferente y porque la Psicología es una ciencia cuyo objeto es estudiar y analizar el comportamiento de las personas.

¿La psicología general y la psicología clínica tienen el mismo concepto, puedes explicar un poquito?

La Psicología general explora los principios generales de la psicología, por ejemplo presenta la historia de la Psicología, el desarrollo humano, la personalidad, el comportamiento, los sentimientos y emociones, Psicofisiológica, aprendizaje y memoria, los estados alterados de conciencia, etc. La Psicología clínica en cambio trata de resolver los problemas y los síntomas que los individuos enfrentan debido a sus comportamientos. Una persona que estudia Psicología Clínica puede dar un diagnóstico y tratamientos de cualquier trastorno emocionales y de la conducta mediante la orientación de un psicólogo y la psicoterapia.

¿Donde Trabajas actualmente, cual es la dirección de la organización?

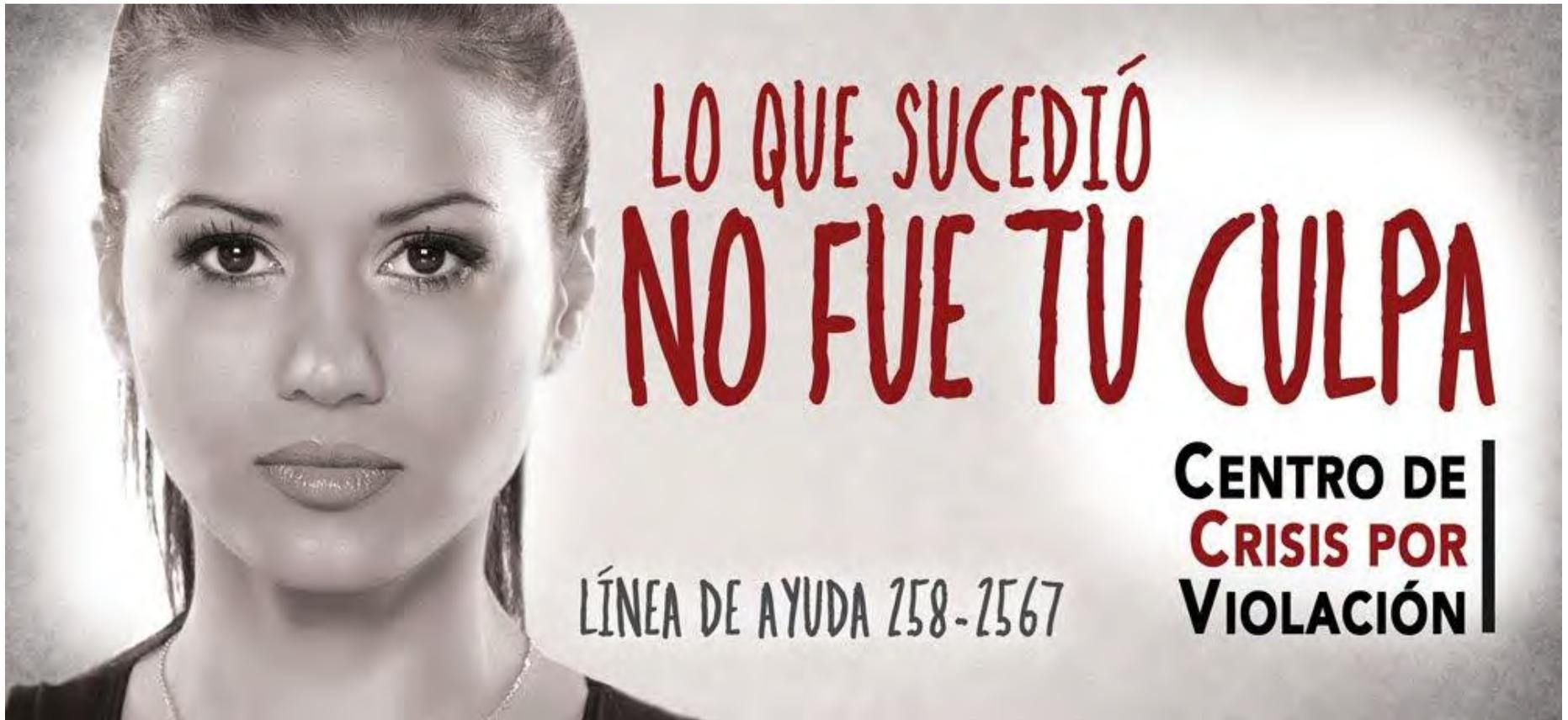
En estos momentos trabajo como Bilingüe counselor/ Advocate en el Centro para Crisis por Violación. El Centro de Crisis de Violación trabaja en el condado de Dane para promover la esperanza, la ayuda y la curación de las personas afectadas por la violencia sexual. El Centro de Crisis por Violación



proporciona servicios a sobrevivientes y a sus familiares y amigos de todas las formas de violencia sexual, incluyendo agresión sexual reciente, agresión sexual en el pasado, acoso sexual y explotación sexual. Estos servicios se ofrecen sin cargo e incluyen intervención y apoyo en caso de crisis a través de nuestra Línea de ayuda las 24 horas (608-251-7273) y nuestra línea en español: La Línea (608-

258-2567), asesoramiento a corto plazo, grupos de apoyo, abogacía y acompañamiento médico y legal, educación comunitaria y alcance. Todos nuestros servicios son gratuitos. También el centro de crisis de violación opera Chimera que es una clase de defensa propia, diseñado para mujeres.

(Continúa en la página 3)



(Viene de la página 2)

¿Tu trabajo es con mujeres Latinas? ¿Tienen servicios en español?

Sí, brindamos asesoramiento gratuito y confidencial en español e inglés. Trabajamos con toda la comunidad Latinx, no solo con mujeres, si no trabajamos con cualquier tipo de personas, no importa su género de sexo, su edad, su raza, su religión o su estado migratorios. Solo trabajamos con personas que sufrieron un tipo de abuso sexual, asalto sexual o acoso sexual o con la familia de la víctima.

¿Qué le dirías a los sobrevivientes indocumentadas(os) que sufrieron cualquier tipo de asalto sexual y buscan servicio profesional?

El mensaje que le diría a los sobrevivientes indocumentadas(os) que buscas servicios en nuestra organización es que **NO NOS IMPORTA TU ESTADO MIGRATORIA. NO** tengan miedo en pedir ayuda, estamos aquí para ayudarles en lo que necesitan. Estamos aquí para ayudarles con el apoyo emocional y asesorarles legalmente.

¿Cuáles son algunos casos que fueron atendidos?

Hay muchos casos y cada uno de ellos son diferentes. Vienen personas donde sufrieron un tipo de acoso sexual en el trabajo, en la universidad, en los clubs, bares o fueron violadas por sus padres o miembro de sus familias, etc.

¿Cuáles son algunos de los mitos comunes sobre la agresión sexual?

Algunos mitos comunes sobre la agresión sexual son:

- Las mujeres tientan a los hombres a agredirlas sexualmente vistiéndose de cierta manera o guiándolas.
- La agresión sexual ocurre cuando las personas beben demasiado.
- Los hombres no pueden ser atacados sexualmente.
- Si un hombre es agredido sexualmente por otro hombre, debe ser homosexual.
- La mayoría de los violadores son extraños a sus víctimas.

¿Como las personas pueden acceder a la atención del Centro y en que horario?

La mejor manera para que alguien acceda a los servicios del Centro Crisis por Violación es a través de nuestra línea de ayuda de 24 horas (608-251-7273) y nuestra línea en español la línea (608-258-2567) nuestro sitio web (<https://thercc.org/>) o nuestra oficina ubicada en 2801 Coho Street # 301 Madison, Wisconsin 53713 estamos abiertos de 9:00 am- 5:00 pm.

¿Cuál es el mensaje más importante que quieres darles a los sobrevivientes?

Los mensajes más importantes para los sobrevivientes es: **NO ES TU CULPA, TE CREEMOS, NO ESTAS SOLA O SOLO, ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLOS EN LO QUE MÁS NECESITAN**

¿Que te preocupa de la comunidad Latina?

Lo que me preocupa de la comunidad Latina es que veo que los jóvenes abandonan las escuelas o no saben de la importancia que es la educación en este país, especialmente

si eres Latino o Latina es muy importante seguir aprendiendo y educándonos para que así podamos ayudar más a la comunidad Latina que tanto nos necesita, y para demostrar a muchos políticos que estamos en este país para ser exitosos, especialmente en estos momentos. También me preocupan todos los DREAMERS, personas que quieren salir a delante y seguir creciendo profesionalmente y me parece injusto todo lo que está pasando.

¿Cuál es la experiencia más gratificante en tu vida de estudiante o en tu trabajo?

Unas de mis experiencias más gratificantes que tuve en mi vida fue cuando tuve la oportunidad de estudiar en Europa, Hungría por 5 meses y tuve la oportunidad de viajar a otros países y aprender nuevas culturas. Otra experiencia gratificante es cuando mis clientes me dan un abrazo de agradecimiento en mi trabajo por ayudarles en esos momentos tan difíciles para ellos.

¿Cuáles son tus metas a largo plazo?

Unas de mis metas que me gustaría lograr es estudiar una maestría en Europa para poder seguir creciendo en mi profesión y poder seguir ayudando a la gente especialmente a la comunidad Latina.

¿Cual fue el obstáculo más grande que remontaste? ¿Y como lograste salir de ese obstáculo? ¿Que es la lección más importante que aprendiste de ello?

El obstáculo más grande que remonte fue cuando vine a Estados Unidos a la edad de 13 años. Fue un obstáculo a prender una nueva cultura, aprender otro idioma, a comenzar otras vez todo desde cero, a construir otras

vez una vida en Madison con nuevas amistades, etc. Salir de estos obstáculos porque gracias a mi papa Ramón Argandoña y a mi mama Kathryn Holtgraver que siempre están ahí apoyándome en los malos y buenos momentos de mi vida; gracias a ellos estoy donde estoy ahora, porque siempre me dan ese extra empujoncito para creer en mí misma y lograr mis metas. También pude salir de este obstáculo porque me esforcé mucho para lograr y estar donde estoy hoy en día. Nada en la vida es fácil, todo ser humano tenemos obstáculos en la vida, pero uno nunca tiene que rendirse o tirar la toalla aunque tengas muchas ganas, pero siempre recuerdan que al final del túnel siempre hay una luz.

¿Cuál es tu comida preferida? Baile? Música? Libros?

Como buena peruana mi comida preferida es el Ceviche. Me encanta bailar! Mi baile preferido es la salsa y el merengue. Mi libro preferido es "The other Sex" que es un libro sobre la historia de cómo comenzó el Femenismo en Europa.

¿Qué cualidades y características te definen a ti?

Me considero una persona muy apasionada en todo lo que hago, optimista, humilde.

¿Que has aprendido de tus errores?

Es a NO tener miedo en las decisiones o a los cambios que mi vida puede tener. También aprendí a como tener una mente más abierta a saber escuchar y tomar los consejos de las personas mayores.

Guía de recursos

Centro Multicultural Católico:

1862 Beld street, Madison, WI - 53713
608-661-3512
<https://cmcmadison.org/>

Centro Hispano of Dane County:

810 West Badger Road, Madison, WI - 53713
608-255-3018
<http://www.micentro.org/>

Clínica para la defensa del consumidor - UW

975 Bascom Mall, Madison, WI - 53706
(608) 262-2240
<http://law.wisc.edu/>

Centro de recursos para el arrendador de Wisconsin

1202 Williamson Street, Suite 102, Madison, WI 53703
• (Madison): (608) 257-0006 x 3
• (Dane County, outside Madison): (608) 257-0006 x 4
• (Toll-Free, outside of Dane County): (877) 238-RENT (7368)
• UW-Madison Office: (608) 216-2321
Mediation Services (in Dane County): (608) 257-2799
• En Español: (608) 257-0006 x 1
• Lus Hmoob: (608) 257-0006 x 2
<http://www.tenantsresourcecenter.org/contact>

Boys and Girls Club of Dane County

2001 Taft St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 257-2606
<http://www.bgcdc.org/>

Amigos en Azul (Friends in Blue)

Phone: (608) 209-2403
<https://www.cityofmadison.com/police/community/amigosnazul/>

Community Coordinated Child Care, Inc

5 Odana Ct # 1, Madison, WI 53719
Phone: (608) 271-9181

Uniendo fuerzas para las familias

Office: Darbo / Worthington
Schools: O'Keefe / Whitehorse
Address: 3030 Darbo Drive
Madison WI 53713
Contact: Fabiola Hamdan
Phone: 246-2967
Email: hamdan@countyofdane.com

Salud publica de Madison y el Condado de Dane

210 Martin Luther King Jr Blvd #507, Madison, WI 53703
Phone: (608) 266-4821
<http://www.publichealthmdc.com/>

Programa de nutrición para mujeres, bebés Y niños (Wic)

(608) 267-1111.
<https://www.publichealthmdc.com/family/wic/espanol.cfm>

Domestic Abuse Intervention Services

2102 Fordem Ave, Madison, WI 53704
Phone: (608) 251-1237
<http://abuseintervention.org/>

Rape Crisis Center (RCC)

2801 Coho Street, Suite 301
Madison, WI 53713
Email: info@theRCC.org
Business Line: (608) 251-5126
Fax: (608) 215-6229

Aids Network Inc

600 Williamson St
Madison, WI 53703
Contact: Daniel Guinn
Phone: 608-252-6540
Website: www.aidsnetwork.org
Access Community Health Centers
2202 S Park St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 443-5480
<http://accesscommunityhealthcenters.org/>

Planned Parenthood Madison South Health Center

2222 S Park St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 251-6546

Planned Parenthood Madison East (CRHC) Health Center

3706 Orin Rd, Madison, WI 53704
Phone: (608) 241-3767

Programa Mujer Sana De Wisconsin - Los Condados De Dane Y Rock

Llame para Inglés: (608) 242-6392
Para Español: (608) 242-6235

Public Health Madison & Dane County

210 Martin Luther King Jr Blvd #507, Madison, WI 53703
Phone: (608) 266-4821

Health Services - includes free services for children, women, & immigrants

- Breastfeeding Support
Phone: (608) 280-2700
- AIDS/HIV Anonymous
(608) 243-0411
- Communicable Disease Information
(608) 266-4821
- Flu Hotline
(608) 243-0555
- Perinatal (Pregnancy) Services, Dental Health Services & Information
(608) 266-4821
- Sexually Transmitted Diseases / HIV / Needle Exchange Information Line.
(608) 243-0411
- Wisconsin Well Women Program
(608) 242-6392
- Women, Infants and Children (WIC)
(608) 267-1111

Environmental Health Services

- Water Quality Testing, include laboratory services, beach protection, and environmental spills.
(608) 266-4821
- Air Quality and Food Protection Services.
(608) 243-0330
- Hazardous Substances Clean-up & Collection.
(608) 243-0368

Other service location sites include East Washington Office

2705 E. Washington Ave.
Madison WI 53704
Phone: (608) 266-4821
Fax: (608) 266-4858

Journey Mental Health Center

Address: 49 Kessel Ct, Madison, WI 53711
Phone: (608) 280-2700

Exitosa presentación del evento cultural “El Día de los Muertos” en East High School



Silvia Gómez- Soriano, Jorge Araujo y María Díaz

La Comunidad News

El tercer evento anual del Día de los Muertos de East High School tuvo lugar el sábado, 4 de noviembre, en el teatro de East High School, ubicado en 2222 E Washington Ave de esta ciudad. Y fue organizado por Latinx Students Union, asesorada por Silvia Gómez-Soriano.

El Día de los Muertos fue un evento maravilloso espectáculo lleno de cultura, música y diversión. El Ballet Folklórico de María

Díaz presento hermosos bailes tradicionales y aztecas. Carlos Soriano Leal, un cantante local, deleitó con su voz increíble a través de canciones tradicionales de mariachi de México. Este evento también conto con la actuación especial de Rey Cruz, el Hombre de Negocios, un cantante local Reggaetón, y la presentación estelar de un conjunto musical integrado por estudiantes de East High School dirigido por Isais Valdés Díaz.

(Continúa en la página 4)

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317



Ballet Folclórico de María Díaz y otros artistas del evento.



La Danza de la Muerte, interpretada por el Ballet Folclórico de María Díaz



(Viene de la página 4)

También hubo pintura facial para los niños a cargo de Nuria Moffat, Metaforfaces, LLC. Una muestra de obras de arte realizadas por el artista local mexicano Rodrigo Carapia. Lupe's Taquería y El Poblano Mexican Restaurant, se encargaron de vender comida a los asistentes.

El costo del ticket fue \$ 5, y los niños menores de 5 entraron gratis.

Según la Silvia Gómez-Soriano, el dinero recaudado se destinará al Ballet Folclórico para ayudar con los vestidos y accesorios y el

fondo universitario de la Unión de Estudiantes Latinos, así como para el viaje de fin de año.

Los que colaboraron con la organización del evento – según Silvia – fueron su esposo Carlos Soriano Leal, María Díaz, Jorge Araujo y Rey Cruz, Eder Valle, Manuel Hais Salón, “Cucó’s” Mexican Restaurant, Rosemary Bañuelos, Karem López, La Sabrosa Radio, Digital 206.com, Wisconsin Financial Services. A quienes los promotores del evento agradecen con un MUCHAS GRACIAS, incluido a los parientes, familiares, amigos e invitados especiales, porque sin ellos el evento no hubiese sido posible



Alita con vestimenta de la Revolución Mexicana.

Entrevista a Silvia Gómez- Soriano: “Trabajo en East High School, como especialista de recursos bilingües y hoy en el teatro de este mismo colegio estamos celebrando un evento tradicional de la cultura Latina “El día de los Muertos”; con la finalidad de transmitirla a las nuevas generaciones de nuestra gente y de la gente de aquí de Madison. A tal efecto hemos preparado varios altares para el público pueda ver de qué se trata. En este evento también tenemos comida y la presentación del Ballet Folclórico de María Díaz de México, el Charro de México Carlos Soriano Leal que es cantante local. También nos están colaborando otros artistas de la nueva generación el regatonero Rey Cruz y un conjunto de estudiantes de East High School Isaías Valdez Díaz y otros que cantan música reggeaton y urbana”. En realidad este evento está dedicado a los estudiantes de diferentes culturas que estudian en este colegio, para que ellos aprendan de nosotros y nosotros aprendamos de ellos”.



Danza “La Adelita”, baile típico de Jalisco.

Sirviendo a todas las creencias, con dignidad y sinceridad

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

Jessica Flores
(608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593

www.ryanfuneralservice.com

Estudiantes UW-Superior protestan por suspenderse programas



La Comunidad News

(11/06/17) Según información local, estudiantes de la Universidad de Wisconsin-Superior protestaron en el campus en respuesta a la decisión de la administración de suspender 25 programas. Cerca de una docena de estudiantes se alinearon en el pasillo frente a la oficina del canciller superior de UW, Renee Wachter, con carteles que protestaban por la decisión de la universidad.

La universidad anunció la que suspendía 25 programas debido a la baja matrícula y las bajas tasas de finalización. Algunas carreras suspendidas incluyen ciencia política, sociología y teatro. Los menores que han sido suspendidos incluyen estudios legales, física e informática. Los estudiantes esperan que puedan convencer a los líderes del campus de cambiar de opinión, pero los líderes del campus dicen que no volverán a examinar la decisión de suspender los programas.

Megan McGarvey, una estudiante de cine digital en UW-Superior, dijo que la administración del campus fue insensible en su decisión y falta comunicación a pesar de varios foros celebrados después del anuncio. Ella dijo que siente que los estudiantes deberían tener una voz en el proceso.

“Gastamos miles y miles de dólares”, dijo McGarvey. “Voy a estar en deuda al menos hasta que tenga alrededor de 30 años, y eso es solo si puedo tener un trabajo justo

después de graduarme ... Por las elecciones que queríamos y teníamos aquí para ser simplemente cortado sin nuestro conocimiento, creo que es irrespetuoso con los estudiantes y el alumnado “.

Los estudiantes también establecieron mesas en Yellowjacket Union en el campus para escribir cartas a la administración del campus, el presidente del sistema UW, Ray Cross, la Junta de Regentes de UW y los legisladores estatales en oposición a la suspensión de los programas. Alrededor de 150 cartas fueron escritas a partir del lunes por la noche.

Sydney Kloster, estudiante de último año de la UW-Superior, dijo que una de sus especialidades, ciencia política, es uno de los programas suspendidos.

“Puede haber razones por las que tenemos que suspender programas, y esa es una posibilidad definitiva que acepto, pero creo que deberíamos unirnos como profesores y estudiantes para discutir y hablar sobre la mejor manera”, dijo Kloster. “Si el objetivo es realmente ayudar a los estudiantes a tener éxito, como se ha dicho, creo que es muy importante que los estudiantes sean consultados en el proceso”.

A partir del lunes por la noche, más de 5,000 personas firmaron una petición en línea que Kloster inició en oposición a la decisión de suspender los programas.

A los estudiantes se les ha otorgado un plazo de una semana para inscribirse en los programas suspendidos. Aquellos que actualmente están inscritos en las especialidades mayores y menores afectadas podrán completar su grado. Sin embargo, los nuevos estudiantes no podrán inscribirse después de esta semana.

El presidente de UW-Superior Student Government Association, Marinel Walfridson, dijo que los estudiantes merecen

BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN



- DEPORTACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- ASILOS
- VISAS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

¡Hablamos su idioma!

Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en Beloit y Waukesha

608-819-6540

6333 Odana Road Suite #13
Madison, WI 53719



Yahara Counseling Center, LLC

Marilsa Hansen, MS, LPC

(Más de 17 años de experiencia)

Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes.
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo
- Autoestima
- Manejo de estrés y trastorno de estrés posttraumático (PTSD)



Lláme al (608) 807-5991 para una consulta gratuita

Citas disponibles en la tarde y sábados
6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

Estudiantes UW-Superior...

¿Estás listo para votar en 2018?

“Como presidente de un cuerpo estudiantil, espero que podamos honrar el hecho de que hemos compartido la gobernanza en este campus y esperamos que el proceso se haga de una manera diferente”, dijo.

La directora interina de UW-Superior, Jackie Weissenburger, dijo que la administración del campus no tiene planes de revisar su decisión de suspender programas.

“Si tuviéramos que volver a examinar nuevamente las decisiones que se habían tomado, estoy seguro de que llegaríamos a las mismas decisiones que tomamos a través de nuestra deliberación cuidadosa y también la toma de decisiones informada”, dijo Weissenburger.

Weissenburger dijo que los programas suspendidos tienen una ventana de cinco años en los que podrían restaurarse si los futuros estudiantes mostraban un interés sustancial en esos programas.

Algunos estudiantes han pedido la renuncia de Wachter, Weissenburger y la vicerrectora de Administración de Inscripciones, Brenda Harms.

Wachter dijo que no tiene intención de renunciar. “Escuché los pensamientos y las emociones que rodearon las suspensiones, y créanme, entiendo. Además, he escuchado de aquellos que son muy conscientes de la necesidad y la complejidad y la dificultad de las decisiones, incluida la confianza del presidente del sistema UW Ray Cross”, dijo Wachter. “Lo sé, al buscar los intereses a largo plazo de la universidad, mis responsabilidades como administrador significa enfrentar los desafíos y mirar hacia el futuro, y en ocasiones eso significa tomar decisiones con las que otros no estén de acuerdo”.



La Comunidad News

Las próximas elecciones no serán hasta febrero de 2018, pero no hay tiempo como el presente para asegurarse de tener todo lo que necesitas para votar. Para verificar su registro, busque las fechas de las elecciones, confirme su lugar de votación, o comience el proceso de registro, vaya a MyVote.wi.gov.

Lo que necesita saber sobre el registro de votantes: Si se mudó o es nuevo en Wisconsin, deberá registrarse.

Nuevo en 2017 - ¡Registro de votante en línea! Si tiene una licencia de conducir actual o válida de Wisconsin o Wisconsin ID card de identificación y su nombre y dirección actuales se encuentran en la base de datos de la División de Vehículos Motorizados (DMV). Puedes registrarte en línea Si necesita actualizar su dirección en el DMV, puede hacerlo en tinyurl.com/DMVchanges.

Luego complete su registro de votante en MyVote.wi.gov.

¿No tiene una licencia de conducir de WI o una tarjeta de identificación actual? Puede registrarse por correo o en persona en su oficina del secretariado. Deberá mostrar un comprobante de residencia (factura de servicios públicos, extracto bancario, cualquier documento del gobierno)

Se requerirá una identificación con foto aprobada cuando vote:

Puede usar una licencia de conducir de Wisconsin, una tarjeta de identificación del estado de Wisconsin, un pasaporte estadounidense o una identificación militar con fecha de vencimiento

del 8 de noviembre de 2016 o posterior. Una tarjeta de Asuntos de Veteranos que no está vigente o no tiene la fecha de vencimiento también puede ser utilizada. La dirección en una identificación con foto no tiene que

ser actual. Fuera del estado tiene que ser actual.

Las identificaciones no son aceptables.

Si no tiene una identificación con foto aceptable, puede obtener una identificación gratis en las oficinas del DMV. Tenga en cuenta que si tiene una licencia de conducir de otro estado, deberá entregarla para poder obtener la ID de WI. Las tarjetas de identificación que no expiran ahora están disponibles para personas de 65 años en adelante. Cualquiera que necesite ayuda para obtener una identificación o un viaje al DMV puede llamar a la Coalición de identificación de votantes del condado de Dane al 608-285-2141 para asistencia.

Para obtener más información, visite el sitio web de la Liga de Mujeres Votantes del Condado de Dane en lwvdanecounty.org/voting o llame a su empleado local.



Ya reservó su fecha con Fotografía y Video Señorial para su Quinceañera, Boda o Presentación?

Experiencia, Calidad y Profesionalismo.



Busquen en Facebook/ fotovideosen para ver la calidad de trabajo

Llame hoy mismo al 1-608-770-5922

Juez federal de Brooklyn da luz verde judicial a la ofensiva para intentar salvar a los dreamers



La Comunidad News

Según información nacional, el Departamento de Justicia anunció en septiembre el fin de la directiva del Gobierno de Barack Obama, que concede permisos temporales de residencia legal en EE UU para unos 800.000 inmigrantes adultos para trabajar, estudiar o servir en el Ejército. El programa está previsto que finalice el próximo 5 de marzo. En un difícil juego de equilibrios, el presidente Trump —cuya política de mano dura en inmigración le catapultó a la Casa Blanca— ha instado al Congreso a aprobar una ley que impida la deportación de los dreamers a cambio de adoptar políticas restrictivas en seguridad, como su proyecto de construcción de un muro fronterizo con México.

Tras el anuncio del Gobierno, una decena de Estados —gobernados por demócratas como Nueva York y Virginia pero también republicanos como Massachusetts e Iowa— anunciaron que lo recurrirían. El Departamento de Justicia pidió que se desestimara ese recurso alegando que el programa de Obama era “inconstitucional” porque se aprobó en 2012 por decreto y también porque el desmantelamiento de DACA iba a ser gradual.

Sin embargo, Nicholas Garaufis, juez federal de Brooklyn, permitió que el recurso siguiera adelante. El magistrado consideró válido el argumento de los Estados de que el fin del programa migratorio afectaría a empresas y universidades.

El recurso esgrime que la decisión del presidente republicano es discriminatoria, lo que vulneraría la protección de igualdad bajo la ley amparada por la Constitución. El juez Garaufis permitió que ese recurso prosiguiera. Otros cuatro Estados, demócratas y republicanos, han interpuesto en la justicia de California otro recurso contra el plan de Trump.

Un 82% de los votantes, incluidos cerca de un 70% de republicanos, opina que los dreamers deberían poder quedarse legalmente en EE UU y solicitar la ciudadanía, según una encuesta de finales de septiembre de la Universidad Quinnipiac. Un 10% considera que deberían ser forzados a abandonar EE UU y un 6% cree que deberían poder quedarse en el país pero sin convertirse en ciudadanos de pleno derecho.

Las tensiones entre Estados y Gobierno federal son una constante de la historia de EE UU. Durante los ocho años de Gobierno del demócrata Obama, fueron frecuentes los recursos judiciales de Estados mayoritariamente conservadores contra decretos aprobados por la Casa Blanca, desde asuntos migratorios a medioambientales. En los nueve meses de presidencia de Trump, la batalla judicial de Estados progresistas, como California y Washington, ha logrado a paralizar en tres ocasiones un veto a la entrada a EE UU de inmigrantes de países musulmanes.

¿Ha sido usted o un ser querido herido en un accidente automovilístico y necesita ayuda?

ESTAMOS DE SU LADO



ABOGADO
JASON KNUTSON



MIRIAM P. AIZ
ASISTENTE LEGAL



**HABUSH HABUSH
& ROTTIER S.C.®**

HABUSH.COM | 800-242-2874

¿HA SUFRIDO USTED UNA LESIÓN EN EL TRABAJO?



AARON N. HALSTEAD

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión. ¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar. Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

608-257-0040

**HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW**

El condado de Dane forma parte de la red nacional de ayuda a inmigrantes

La Comunidad News

(11/09/17) Según información nacional, los abogados de inmigración en el condado de Dane forman parte de una red nacional que obtendrá experiencia y fondos de Vera Institute of Justice para ayudar a quienes enfrentan la deportación.

El condado es una de las 11 comunidades alrededor de los Estados Unidos que reciben ayuda del grupo de justicia nacional para proporcionar abogados a los inmigrantes que enfrentan la deportación.

El jueves, los abogados de inmigración de cada una de las comunidades se reunieron en Ohio para lanzar la Red de Ciudades de Seguridad y Equidad para Todos (SAFE).

El abogado de inmigración de Madison, Grant Sovern, dijo en una entrevista con WPR de Ohio que ayudarán a aquellos que no son ciudadanos estadounidenses a navegar por un complejo sistema judicial. Las audiencias de deportación son asuntos civiles, por lo que a diferencia de los procedimientos penales, los acusados no reciben defensores públicos. Y la logística de representar a los inmigrantes en el condado de Dane frente a la deportación puede ser difícil.

“Es muy difícil en el condado de Dane porque A) las personas son detenidas y van a Dodge (centro de detención del condado) o Kenosha (cárcel del condado), y luego B) cuando tienes una audiencia frente a un juez de inmigración, tienes que ir a Chicago para la audiencia. Por lo tanto, durante mucho tiempo no hemos tenido muchos abogados,

incluso abogados remunerados, que representarán a personas amenazadas con la deportación porque es algo físicamente difícil de ayudar”, dijo Sovern, presidente de Community Immigration Law Center.

Un estudio del Instituto Vera muestra que tener un abogado aumenta drásticamente la probabilidad de que los inmigrantes eviten la deportación y regresen a sus familias, trabajos y comunidades.

En septiembre, el Centro de Leyes de Inmigración y la Clínica de Justicia para Inmigrantes de la Facultad de Derecho de la Universidad de Wisconsin obtuvieron una subvención de \$ 100,000 del Instituto Vera para proporcionar defensa pública a los inmigrantes en el Condado de Dane que enfrentan la deportación.

Sovern dijo que proporcionar abogados a dichos inmigrantes puede generar confianza y aumentar la seguridad pública en la comunidad.

“En este momento con el tipo de deportación masiva que se avecina en nuestro país y

en Madison y el condado de Dane, la gente tiene miedo de presentarse, así que realmente se trata de seguridad. Se llama SAFE Cities Network por muchas razones”, dijo Sovern. “Una de las cosas más importantes es que si las personas tienen recursos legales y tienen un abogado que puede ayudarlos a sentirse más seguros del sistema, es más probable que llamen a la policía si algo sucede”.

El lunes, el presidente Trump dijo que terminaría con el estatus de protección temporal para los centroamericanos. Anteriormente, amenazó con deportar a los inmigrantes traídos a los EE. UU. Cuando eran niños, los llamados DREAMERS.

A principios de este año, el condado de Dane anunció un fondo para ayudar a los inmigrantes a solicitar la ciudadanía. El Ejecutivo del condado de Dane, Joe Parisi, también contrató a alguien para que trabaje con las comunidades de inmigrantes a fin de apoyar la integración a través de la coordinación de los servicios del condado.

10TH ANNUAL
Benefit for Puerto Rico Relief Fund of South Central Wisconsin
LATIN MUSIC FESTIVAL
 Wed • Nov. 22nd
 Doors open At 8:00 p.m.

ORQUESTA SALSOUL DEL MAD
Tony Castañeda Latin Jazz Band
Grupo Candela
CON CACHE
 From Milwaukee
DJ Rumba • DJ Chamo

Salsabrosa Dance Company

LIQUID
 621 University Ave. 18 + welcomed
 \$15.00 in Advance \$20.00 DO Show \$25.00 • 18-21.
 LIQUIDMADISON.COM / @LIQUIDMADISON #YourNight

NORTHPORT APARTMENTS
 1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin
 Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos.

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8. Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

- Representa servicios de vivienda y muchos más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) - 249 - 9281 o visítenos en la dirección de arriba

Nuestra página web www.wisconsinlcnews.com tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
 Banquero universal

HOME SAVINGS BANK

608.282.6302 | home-savings.com
 3762 E. Washington Ave., Madison
 Equal Housing Lender | Member FDIC

¡Las personas adultas necesitan vacunas también!



Las vacunas se recomiendan a **todas** las personas adultas para mantenerse sanas y proteger a los seres queridos.

¡Protéjase — Vacúnese!

Vacunas recomendadas para personas adultas de todas las edades

- Antigripal (gripa, influenza)— se necesita cada año
- Tétanos o Tdap (Tétanos con Tosferina) — se necesita cada 10 años

Vacunas recomendadas para personas a partir de los 60 años

- Zóster (Culebrilla, culebrina, fuego de San Antonio)
- Neumocócica (2 dosis)— para personas a partir de los 65 años

Vacunas recomendadas para personas de 19 a 64 años con problemas de salud crónicos*

- Neumocócica (se necesita 1 dosis). También para las personas fumadoras
- Hepatitis B —Para las personas con diabetes y otros problemas de salud (pregunte a su proveedor médico)

Dónde se pueden conseguir las vacunas

- Si usted tiene seguro médico, llame a su proveedor y pida una cita .
- Si usted tiene Medicare part D (cobertura de medicamentos para personas a partir de los 65 años) y necesita las vacunas Tdap o Zóster, vaya a su farmacia. Para todas las otras vacunas, llame a su proveedor médico.
- Si usted no tiene seguro o tiene el seguro Medicare, llame a Salud Pública al 608-266-4821 para vacunas gratuitas.

*Diabetes, asma, problemas pulmonares, renales, cardíacos o inmunológicos.

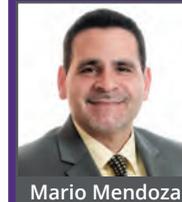
www.publikealthmhc.com
608-266-4821



Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados Bilingües de **Murphy Desmond**

¡Hablamos español!



- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y empresas



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



- Defensa Penal
- Defensa de Menores



- Litigio y Mediación

Llámenos
608.270.5550



abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

Advertise with us - 608-770-5900

Tres personas arrestadas por posible prostitución uso y venta de drogas



La Comunidad News

STOUGHTON, Wis. – (11/10/17) Según información local, la policía dice que tres personas fueron arrestadas en Stoughton después de una larga investigación que reveló la posible prostitución el uso y venta de drogas ilegales, según un comunicado.

El Departamento de Policía de Stoughton ejecutó una orden de registro en la cuadra 200

de West Main Street el jueves por la noche.

La policía dijo que arrestaron a Taylor Femrite, de 19 años, a Doni Femrite, de 48, y a Zachary Wisniewski, de 19 años.

Los tres podrían enfrentar múltiples cargos que van desde la prostitución hasta la posesión de narcóticos. La policía no dio a conocer ninguna información adicional, pero dijo que la investigación está en curso.

Tres hombres de Rockford sentenciados a prisión federal por posesión de 500 gramos de cocaína

La Comunidad News

MADISON, Wis. – (11/09/17) Según información local, tres hombres de Rockford, Illinois, fueron sentenciados a cumplir años en prisión federal después de una redada de drogas en Beloit en mayo, según un comunicado de prensa del Departamento de Justicia de los EE. UU.

El juez de distrito de Estados Unidos William M. Conley condenó a Samuel Robles, de 28 años, a Saúl Iván Robles, de 24, y Daniel Herrera, de 19, por cargos de posesión de 500 gramos o más de cocaína con la intención de distribuir. Los tres hombres se declararon culpables el 29 de agosto.

El Juez Conley condenó a Samuel Robles a 11 años, Saúl Robles a 10 años y Herrera a cinco años en prisión federal.

“El 5 de mayo de 2017, los agentes federales realizaron una compra controlada de cocaína de las tres personas en Beloit”, dijo el comunicado. “La transacción fue organizada

por Samuel Robles y resultó en la incautación de 2 kilogramos de cocaína del vehículo de Daniel Herrera”.

El comunicado dice que los agentes federales también encontraron una pistola de 9 mm escondida dentro de la cintura de Saúl Robles.

“Samuel Robles recibió un período de prisión más prolongado debido a su papel de líder en esta transacción de drogas, y Saúl Robles recibió un período de prisión más prolongado debido a su posesión de un arma de fuego durante este delito de tráfico de drogas”, dijo el comunicado.

Una mujer armada roba una tienda Stop N Go en Janesville

La Comunidad News

JANESVILLE, Wis. – (11/09/17) Según información local, la policía está buscando a una mujer que robó una tienda de conveniencia a punta de pistola el jueves por la mañana, según un comunicado.

La policía de Janesville respondió alrededor de la 1:30 a.m. al Stop N Go en 714 Center Ave. para informes de un robo a mano armada, dijeron funcionarios.

El empleado dijo a la policía que una mujer que vestía una sudadera con capucha negra, calcetines morados, pantalones de chándal negros delgados y zapatillas grises les había robado a punta de pistola.

La mujer salió de la tienda en dirección oeste a pie con una cantidad no revelada de dinero y cigarrillos Newport 100, dijo la policía.

Ella se describe como negro, 5 pies 3 pulgadas a 4 pies y 6 pulgadas de alto.

El empleado no resultó herido en el robo.

La policía pide a cualquier persona con información sobre el robo que llame al 608-757-2244.

Oficina / Coordinador Administrativo



Disability Rights Wisconsin (DRW) está buscando un Coordinador de Oficina a tiempo completo para dirigir el equipo administrativo en la oficina de Madison.

Los candidatos seleccionados deben ejercer una considerable discreción y buen juicio; así como la capacidad de interactuar y trabajar con personal de la agencia a través de múltiples oficinas y con una población diversa de clientes.

El candidato ideal debe tener experiencia en el manejo de una amplia gama de tareas administrativas, de supervisión y ser capaz de trabajar de forma independiente y con confianza bajo presión.

Un título de asociado en negocios o de gestión de oficina de 2 años.

Se requiere un mínimo de 2 años de experiencia en supervisión, gestión de oficina, atención a detalles, y excelentes habilidades de comunicación escrita y verbal.

Generoso paquete de beneficios. Descripción detallada de la posición y las instrucciones de aplicación en www.drwi.org.

Empleador EEO / AA comprometido con una fuerza laboral diversa. Fecha límite: Prioridad plazo de la medianoche 26/11/17, posición abierta hasta que se llena.

Office/Administrative Coordinator

Disability Rights Wisconsin (DRW) is seeking a FT Office Coordinator to lead the administrative team in our Madison office.

Successful candidates must exercise considerable discretion and good judgment; as well as the ability to interface and work with agency staff across multiple offices and with a diverse population of clients.

The ideal candidate must be experienced in handling a wide range of administrative tasks, supervision and be able to work independently and confidently under pressure.

Associate's degree in Business or Office Management.

Minimum 2 years' experience supervising, office management, strong attention to detail, and excellent written and verbal communication skills required. Generous benefits package.

Detailed position description and application instructions at www.drwi.org.

EEO/AA employer committed to a diverse workforce. Deadline: Priority deadline midnight 11/26/17, position open until filled.

La Familia Ríos integran el equipo "Rebeldes"

"Nacimos en Washington, pero nuestra familia viene de Zacatecas, México y nos encanta el fútbol"

Entrevista a las integrantes del equipo de futbol "Rebeldes": Melisa Ríos, Claudia Ríos, Victoria Ríos y Cheni Ríos. Ellas con damas que además de ser madres de familia, excepto Cheni Ríos, los fines de semana practican el deporte, pero el deporte que hace vibrar a multitudes aquí y en el mundo entero, el fútbol. Todas ellas son originarias del estado de Washington, pero sus padres y abuelos son de Zacateca, México, de donde resulta que son México-americanas, hablan perfectamente inglés y español y son excelentes jugadoras, que hace que la afición deportiva de madison las admire y las respete. Es un ejemplo a seguir por las futuras generaciones de niñas y jóvenes".

Por Rafael Viscarra

Victoria Ríos: "Soy originaria del estado de Washington, vengo jugando hace más de 10 años; pero aquí en Madison ya estoy practicando fútbol hace más de 4 años en el equipo "Rebeldes". Me gusta el fútbol para convivir con mis hermanas y los demás integrantes del equipo y la "Porra". Antes mis hermanas y mi persona jugábamos fútbol en Washington. Yo me vine primero a Madison y cuando después ellas llegaron aquí me animaron a jugar fútbol. Soy madre de tres niñas y trabajo a tiempo completo en el Hospital de la Universidad de Madison. El equipo "Rebeldes" tiene cuatro años de existencia y juego como defensa".

Claudia Ríos: "Yo también soy nacida en el estado de Washington, practico fútbol desde hace 10 años, soy madre de una hija. Entre mis hermanas que son mamás y mi persona hicimos un equipo de fútbol de nombre "Rebeldes" en Washington para nuestras hijas. Ahora que ya estamos en Madison también decidimos crear un equipo de fútbol con el mismo nombre "Rebeldes". Me gusta jugar fútbol porque me gusta hacer ejercicios y me mantiene en forma, y juego en el equipo como defensa de contención. Soy madre soltera de 2 niñas una de ellas está aquí conmigo y la otra de trece años está estudiando. Como mujer y madre trabajo en una compañía de computación".

Melisa Ríos: "Soy originaria del estado de Washington, tengo 10 años jugando fútbol. En Madison vivo cuatro años. En principio empecé a jugar con las "Dialitas" y después entre mis hermanas y mi familia decidimos fundar el equipo "Rebeldes" hace 4 años atrás. Me gusta el fútbol porque es divertido y me quita el stress".

Cheni Ríos: "Soy la hija de Claudia Ríos y originaria del Estado de Washington, termine la secundaria en West High School y enero del próximo año comienzo a estudiar en la Universidad una carrera de acuerdo con mi

vocación. Empecé a jugar fútbol desde a mis 7 años en el equipo de hombres, por eso mis tiros con la pelota al arco son muy potentes. Ahora aquí juego en el equipo "Rebeldes" que mi mamá y mis parientes fundaron. Según mi mamá y demás miembros de mi familia me dicen que las mujeres somos rebeldes de nacimiento, somos más fuertes que los hombres no nos quejamos, estudiamos, trabajamos, jugamos fútbol, somos múltiples. Juego como medio y delantera, a mí me encanta marcar goles porque pienso que los goles son amores que causan mucha emoción a uno mismo y a la "Porra".

¿Por qué a las mujeres les gusta jugar fútbol que en el pasado siempre fue para hombres?

Las cuatro entrevistadas coincidieron en señalar que en esta época del siglo XXI tanto los hombres como las mujeres tienen los mismos derechos y las mismas obligaciones. Todo es parejo entre ambos. Agregando que las mujeres son más fuertes y más rebeldes que los hombres.

¿Cómo les parece la organización de esta Liga?

Las cuatro dijeron que ha mejorado un poco. Tenemos algunas reflexiones para esta liga:

1.- Se supone que el reglamento que es ley, entre los que manejan la liga y los delegados de los equipos, se debe cumplir estrictamente, lamentablemente los de la liga no cumplen, varía mucho porque se aplica a algunos equipos y a otros no, se debe aplicar parejo sin preferencias.

2.- Cuando algún jugador se lesiona la liga no tiene ni siquiera hielo. Entonces nuestra sugerencia es que haya un Equipo de Emergencia y hielo.

3.- Cuando se presentan dos equipos con el mismo color de camisetas, la liga no tiene camisetas auxiliares de otro color para facilitar a los equipos. Tiene que tener camisetas auxiliares.

4.- Cuando ocurren lesiones graves la liga y los equipos deben tener un seguro de emergencia.

5.- El rol de partidos se debe entregar a los equipos para toda la temporada. Así los jugadores tendrían tiem-

po para planear su fin de semana con su familia.

6.- La liga debe ayudar a formar un colegio de árbitros formal, con muchos árbitros que apliquen bien el reglamento, el único buen árbitro de la liga es Chava, con los demás es como si estuviéramos jugando sin árbitro.

¿Cómo se maneja el equipo financieramente?

Las jugadoras se compran su implemento deportivo con sus propios recursos, pagan el arbitraje y la tarjeta individual en forma disciplinada.

¿El equipo tiene patrocinadores?

No tenemos, estamos esperando que alguna institución se brinde en patrocinarnos.

¿El equipo Rebeldes participa en el torneo por diversión o por logra el campeonato?

Por ambas cosas. Por diversión porque es una forma de matar el stress. Por competir porque la meta de cualquier equipo es lograr el máximo galardón: El trofeo de campeón.

¿Cuál sería el consejo a los padres de familia que tienen hijos e hijas?

Pues que les fomente el deporte que más les guste; porque el deporte es sano física y mentalmente.

A las mamás como nosotras que los fines de semana dejen de cocinar dediquen un poquito de su tiempo a la práctica del deporte para mantenerse en forma.



Melisa, Claudia, Victoria y Cheni Ríos

“Día de Acción de Gracias” anticipada en Badger Rock Neighborhood Center



Los anfitriones: Hong Tran, Hedi Rudd, Lexi Ray y Peng Hen

La Comunidad News

Bajo los auspicios de los representantes de Badger Rock Neighborhood Center y Badger Rock Middle School, el viernes 10 de noviembre, se realizó la cena anual de “Gracias por Dar”, anticipando la celebración de “Día de Acción de Gracias”, en el comedor del edificio de Badger Rock Neighborhood Center de esta ciudad.

En este evento se ofreció a la comunidad una deliciosa comida gratuita, incluida los miembros del centro comunitario, los profesores y estudiantes de Badger Rock Middle

School, padres de familia, amigos e invitados especiales de otras comunidades de Madison. La cena con pavo y otros ingredientes fue servida por representantes de Community Market.

La música estuvo amenizada en vivo por el grupo PARCES TRIO, integrado por la cantante local Ángela Puerta, Edi Rey y Edwin Vargas, que interpreto música Latina y contemporánea, para el deleite del numeroso público asistente al evento.

Los que organizaron el evento fueron varios voluntarios, entre ellos tenemos a Hedi Rudd, Hong Tran, principal de Middle



Prof. Lexi Ray y la exhibición de trabajos en inglés y francés.

School; Peng Her director asociado de Middle School; Lexi Ray. Profesora de recursos bilingües. El mismo fue un éxito porque el comedor estaba lleno de gente de nuestra comunidad integrado por adultos y niños.

Entrevista

Leonardo Daniel: “Es un evento que hacemos anualmente con antelación del “Día de Acción de Gracias” que se celebra el 23 de este mes, dedicado a los estudiantes, padres de familia, al personal que trabaja en la escuela de niños y a toda nuestra comunidad en general”.

Hong Tang: “Esta noche estamos celebrando un evento conjunto entre Badger Rock Neighborhood Center y Badger Rock Middle School, para agradecer a todas las personas que trabajan con nosotros. La escuela que dirijo tiene 90 estudiantes y 12 profesores. Calculo que esta noche contamos con la presencia de más de 300 personas entre adultos y niños”.

Prof. Lexi Ray: “En esta oportunidad estamos celebrando el “Día de Acción de Gracias” anticipada con nuestra comunidad, nuestros estudiantes y familias. Soy profesora de recursos bilingües, lenguaje y matemáticas. En esta escuela que depende de MMSD tenemos 30 niños latinos y de otras etnias y culturas. Gracias a La Comunidad News por venir a cubrir este evento”.

Estudio: Incluso cantidades moderadas de alcohol pueden provocar cáncer

La Comunidad News

MADISON, Wis. – (11/09/17) Un informe dirigido por un oncólogo de UW-Health tiene como objetivo educar al público sobre el vínculo alarmante entre el alcohol y el cáncer, incluso en cantidades moderadas.

La Dra. Noelle Loconte es profesora asociada de medicina en la Universidad de Washington y autora principal del informe publicado el jueves en el Journal of Clinical Oncology. Dice que incluso el consumo moderado aumenta el riesgo de cáncer de mama y colon. Moderado se define como una bebida al día para las mujeres y dos bebidas al día para los hombres.

Vincula el alcohol a varios cánceres orales, así como a la faringe, la laringe, el esófago, el hígado, el cáncer de mama y colorrectal. El estudio sugiere que la mayoría de las personas no se dan cuenta del riesgo de cáncer asociado con el consumo de alcohol.

El Dr. Loconte es el autor principal del informe de la Sociedad Estadounidense de Oncología Clínica.

“Es la primera vez que respaldamos estas diversas estrategias políticas como una forma de reducir el consumo de alcohol, para reducir la cantidad de cáncer”, dijo. “Así que esta es la primera vez que ASCO dice que apoyamos impuestos más altos sobre el alcohol, un número menor de puntos de venta que venden alcohol, menos días de venta, exposición limitada de los jóvenes a la publicidad del alcohol”.

Casi el 6 por ciento de las muertes por cáncer se puede atribuir al consumo de alcohol.

Al grupo también le gustaría ver la eliminación de lo que se conoce como “lavado de rosados”, cuando las empresas usan el rosa en sus botellas y latas, a menudo en octubre para el Mes de Concientización sobre el Cáncer de Seno, para aumentar las ventas de alcohol.



Personal de cocina sirviendo el plato de pavo

Advertise with us - 608-770-5900

Pacientes de Tomah Veterans Affairs presentan demanda colectiva por atención dental negligente

(11/06/17) Según información local, varios pacientes del Centro Médico Tomah Veterans Affairs han presentado una demanda colectiva contra el gobierno de los Estados Unidos por atención dental negligente.

Seis personas dijeron que experimentaron "angustia emocional extrema" después de descubrir que un dentista de VA potencialmente las había expuesto al VIH y otras infecciones, de acuerdo con una denuncia presentada el miércoles en el tribunal de distrito de EE. UU.

En noviembre pasado, funcionarios del VA informaron a 592 pacientes que su dentista había estado usando equipo personal en lugar de seguir procedimientos de higiene.

El centro médico ofreció pruebas de sangre gratuitas a los involucrados. Hasta septiembre, casi el 90 por ciento de los pacientes afectados habían sido examinados y no se habían informado infecciones.

Los demandantes buscan \$ 50,000 para cada uno de los pacientes afectados, con lo que la reclamación total asciende a \$ 29.6 millones.

El abogado de los demandantes rechazó una solicitud de comentarios.

Nuevo proyecto del campus del sur de Madison College se acelera gracias a una donación



La Comunidad News

MADISON, Wis. – (10/31/17) Según información local, la construcción del nuevo campus sur de Madison College se acelera gracias a una subvención que financiará la segunda fase del proyecto.

Funcionarios de Madison College y Great Lakes High Education Corporation anunciaron que el proyecto se completará en tres fases.

Great Lakes está comprometiendo \$ 3 millones para construir la segunda fase del proyecto, y anunció una subvención de \$ 3.5 millones para completar la fase final, dijeron los funcionarios.

Con la subvención correspondiente, Great Lakes busca involucrar a la comunidad para completar el proyecto, según un comunicado. Si Madison College recauda con éxito \$ 3.5 millones para el 31 de marzo, Great Lakes igualará esa cantidad dólar por dólar para

La primera fase tendrá 38,000 pies cuadrados usables y tendrá espacios de aprendizaje y servicios para estudiantes.

El lunes 30 de octubre, el proyecto se reintrodujo en tres fases, que incluyen la compra del actual Fondo Fiduciario del Departamento de Empleados de Wisconsin, en la intersección de Badger Road y Park Street, dijeron las autoridades.

garantizar que el campus se complete en su totalidad en 2019.

Originalmente, se suponía que el proyecto del campus del sur ocurriría en dos fases y se completaría en el otoño de 2019, según un comunicado. La primera fase sería financiada por una donación de \$ 10 millones de la Fundación Irwin A. y Robert D. Goodman, y \$ 1.5 millones de la Fundación American Family Insurance Dreams.

La segunda fase aumentará el espacio utilizable hasta 45,000 pies cuadrados e incluirá espacios para reuniones comunitarias, aulas adicionales y servicios de apoyo, dijeron las autoridades. La fase tres ampliará el complejo hasta 75,000 pies cuadrados e incluirá un conjunto completo de servicios para estudiantes, acceso comunitario a servicios sociales y organizaciones comunitarias, y salones de clase adicionales y espacios para reuniones comunitarias.

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción? o el certificado militar DD214?

Necesita una licencia de matrimonio?



Martha Teresa Ortiz Garza puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

1-608-267-8810

Register of Deeds Room 110



Michelle Bublitz puede contestar a todas sus preguntas.

1-608-266-4121

Dane County Clerk's office Room 106A

210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Madison | Lunes a Viernes de 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

Ambas son bilingües.

Productores de Arándano de Wisconsin Trabajan para Crecer la Demanda en el Extranjero



(11/02/17) Según información local, los compradores de alimentos, bloggers y personas influyentes en las redes sociales de China e India llegaron recientemente al país del arándano de Wisconsin con la esperanza de aumentar la demanda de la fruta en el extranjero para aliviar un exceso de oferta que está reduciendo los precios para los agricultores.

Alrededor de 20 personas de dos de las economías de más rápido crecimiento del mundo visitaron la granja Cutler Cranberry Co. cerca de Tomah la semana pasada para ver cómo se cosecha, procesa y empaqueta la fruta roja agria.

El viaje, denominado la Misión comercial inversa, fue organizado por el Comité de comercialización de arándanos de Estados Unidos y es uno de los muchos esfuerzos para compensar el exceso de fruta después de una cosecha récord en 2016, seguida de otra cosecha fuerte este año, dijo Tom Lochner, Wisconsin Cranberry Director ejecutivo de la Asociación de Productores.

Ese exceso hizo que el precio de un barril de 100 libras de arándanos frescos cayera un 21 por ciento en 2016. El precio del barril de fruta procesada subió y los precios en general se mantuvieron estancados desde 2015.

“Las ventas de productos de arándano están creciendo. Vemos un aumento cada año, probablemente promediando del 3 al 4 por ciento anual durante los últimos cinco o seis años”, dijo Lochner. “El problema es que los hemos estado cultivando más rápido de lo

que los estamos vendiendo. Por eso, hemos visto una acumulación de inventarios”.

Ahí es donde entra en juego la Misión comercial inversa de tres días.

La esperanza es que las delegaciones de China e India regresen a casa y hagan correr la voz sobre los usos y los beneficios potenciales para la salud de los arándanos.

Mabel Zhuang es el fundador de M.Z. Consultoría en Shanghai. Tiene un contrato con el Comité de comercialización de arándanos de EE. UU. Y formó parte de la primera campaña de marca de Estados Unidos que comenzó en 2013 y continúa en la actualidad.

“En ese momento (en 2013) hicimos una encuesta. Menos del 4 por ciento de los consumidores chinos conocían los arándanos como fruta en comparación con los arándanos, las fresas, tienen una tasa de conocimiento muy alta”, dijo Zhuang. “Pero después de cinco años de promoción, ahora la tasa de concientización ha aumentado a más del 50 por ciento. Es un gran aumento en los últimos cinco años”.

Por ahora solo se permiten los arándanos endulzados y secos en China. El gobierno de EE. UU. Está trabajando en un acuerdo con sus contrapartes chinas para permitir que los arándanos frescos de EE. UU. Sean importados a China. Mientras tanto, Zhuang dijo que las bayas secas son cada vez más

populares en pan y galletas.

“Y la nueva tendencia es que están agregando arándano rojo a una nuez diaria, que recién surgió el año pasado”, dijo Zhuang. “El consumidor chino tiene una tradición de consumir nueces y frutas secas, e incluso se utilizan como regalos para el año nuevo chino”.

Los miembros de las delegaciones de China e India visitaron la Cutler Cranberry Co. en Camp Douglas a fines de octubre para la misión de comercio inverso. Rich Kremer / WPR

Este verano, el comité de marcado de EE. UU. Hizo sus primeras movidas en India. Es otro ejemplo de la industria que intenta establecerse en una parte del mundo con una clase media en crecimiento.

Ravindra Yadev es un consultor de comercio internacional para Technopak Advisors, con sede en la India, un contratista para la industria del arándano de Estados Unidos.

Dijo que solo un pequeño porcentaje de la población ha oído hablar de la fruta, pero están trabajando para cambiar eso. Al igual que en China, en India sólo se encuentran arándanos y concentrado endulzados y secos, por lo que Yadev dijo que el truco consiste en encontrar usos más allá de los productos de panadería.

“Lo más desafiante sería incorporar arándano en la comida”, dijo Yadev. “De lo contrario, tomarlo como un suplemento de salud está absolutamente bien, el jugo de arándano está mejorando. Pero tenerlo como parte de la comida diaria es un desafío, pero creo que están trabajando en ello. Hemos contratado a unos pocos chefs que desarrollarán recetas, recetas indias, en torno a los arándanos”.

La creciente demanda en el extranjero tomará tiempo y dinero, pero permanecer en estos mercados es de vital importancia, dijo Brooks Erickson, un consultor con sede en Seattle para el Comité de comercialización de arándanos de Estados Unidos.

“En términos de este viaje específico, China e India son realmente grandes mercados en los que recién hemos empezado, y creo que para la salud futura de esta industria será importante continuar invirtiendo en ellos para realmente aumentar la demanda en el extranjero”, dijo Erickson.

Expansión de los mercados en China, India es clave para despejar la sobreoferta de fruta, mejorar los precios



EDGEWOOD COLLEGE
WWW.EDGEWOOD.EDU



“Compensar la vida durante los años en la universidad, los académicos, los deportes y el servicio comunitario es un gran logro. Pero Edgewood College me ha preparado a avanzar, y ahora como profesional, las cosas son más fáciles para mí debido a lo que he logrado”

TY WILLIAMS '12

Les damos la bienvenida a la diversidad de las culturas, perspectivas y experiencias mundiales a nuestra comunidad profesional de aprendizaje.

Asamblea de Wisconsin aprobó varios proyectos de ley la semana pasada

The Associated Press

(11/09/17) Uno de los proyectos de ley que fue aprobado por la Asamblea de Wisconsin, se enfoca en los adultos que permiten a los adolescentes beber en sus casas

Los adultos que permiten a los adolescentes beber en sus hogares estarían rompiendo la ley de Wisconsin bajo una propuesta para su aprobación en la Asamblea.

El proyecto de ley también para votación aborda el vacío legal del "anfitrión social" en la actual ley estatal que fue expuesta por un

fallo de la corte de apelaciones el año pasado.

El tribunal abordó una ley que prohíbe que las personas que tienen edad suficiente para beber permitan que las personas que no tienen 21 años tomen alcohol en las "instalaciones" que controlan.

El año pasado, un tribunal de apelaciones interpretó estrictamente "locales" para referirse solo a establecimientos con licencia, como licorerías o bares.

El proyecto de ley dejaría en claro que la ley incluye adultos que permiten el consumo de alcohol entre menores de edad en sus propios hogares.

Las personas que violan la ley podrían enfrentar hasta \$ 500 por la primera ofensa.

World Book de Wisconsin cierra 45 tiendas en 7 estados



Por The Associated Press

(11/01/17) Según Book World, con sede en Wisconsin, está cerrando todas sus 45 tiendas en siete estados, citando un cambio en la preferencia del consumidor por las compras en línea.

El vicepresidente senior de la compañía, Mark Dupont, dice que 325 empleados perderán sus empleos como resultado de los próximos cierres.

El minorista de libros planea comenzar las ventas de liquidación el jueves 2 de

noviembre. Dupont dijo que la compañía calculó los cierres y la liquidación para coincidir con la temporada de compras navideñas.

Las ventas continuarán hasta que se venda todo el inventario. Dupont espera que el proceso esté completo para enero.

La compañía tiene 20 tiendas en Wisconsin. También tiene tiendas en Minnesota, Michigan, Missouri, Illinois, Iowa y Dakota del Norte.

La compañía tiene su sede en Appleton.

Elige Quartz, el camino para estar saludable.



Elige Quartz y obtén seguro médico con opciones de planes que incluyen acceso a los doctores, hospitales y clínicas de UW Health y UnityPoint Health – Meriter.

Unity Health Plans Insurance Corporation, Physicians Plus Insurance Corporation y Gundersen Health Plan, Inc., suscribirán planes de seguro médico bajo la marca Quartz y son entidades legales separadas. © 2017, Quartz Health Solutions, Inc.

Quartz

QA00270

QuartzBenefits.com

YWCA Madison is hiring for multiple positions within our agency.

Please visit our website www.ywcamadison.org/jobs to view application deadlines and for information on: open position descriptions, compensation package, salary range & application instructions.

Candidates should support

YWCA's mission:

to eliminate racism and to empower women, as well as demonstrate multi-cultural competency & the ability to work with diverse populations.

People of color and individuals bilingual/bi-cultural English/Spanish encouraged to apply.

eliminating racism
empowering women
ywca

YWCA IS ON A MISSION

AA/EOE



Bautismo de la niña Fátima Espilo, en la Parroquia "El Buen Pastor" de Madison, Wisconsin. Sus padres: Vicente Espilo y Rosalía Gaeta. Sus padrinos Norma Ávila y Dee García. En la foto el padre Manuel Méndez. Foto cortesía de Fotografía y Video Señorial, LLC (608)770-5922

Celebrando



Bautismo del niño Gail Mena, en la Parroquia "El Buen Pastor" de Madison, Wisconsin. Sus padres: Carlos Mena y Jessica Soriano. Padrinos Guillermo y Edelia Gonzales. En la foto el padre Manuel Méndez. Foto cortesía de Fotografía y Video Señorial, LLC (608)770-5922.

CHISTES A GRANEL

Exesos

Después de una operación de urgencia sale el doctor y se dirige a los familiares:

- Lo siento, ha muerto
- Pero, que ha pasado, doctor?
- Iba demasiado drogado
- Pero eso no puede ser, si él no tomaba drogas
- Él no, pero yo sí.

Madre a los 65

Con la nueva tecnología aplicada para la fertilidad, una mujer de 65 años dio a luz a un bebé.

Cuando salió del Hospital y fue a su casa, llegaron sus familiares a visitarla.

- ¿Podemos ver al bebé?, preguntó uno de ellos.

Todavía no, dijo la flamante madre de 65 años, dentro de poco.

Pasó media hora y otro de los familiares preguntó, ¿Ya podemos conocer al nuevo bebé?

- Todavía noooooo, dijo la madre.

Pasó otro rato, y volvieron a preguntarla, impacientes, pero bueno ¿Cuándo vamos a ver al bebé?

- Cuando lllore, respondió la madre.

- ¿Cuándo lllore?, exclamaron. ¿Por qué tenemos que esperar hasta que lllore?

- PORQUE NO ME ACUERDO DÓNDE LO PUSE.

Abuela romántica

Una noche una pareja de mayorcitos estaba ya acostada en su cama.

El marido se estaba quedando dormido, pero su mujer se sentía romántica y quería conversar.

Le dijo: "Cuando me enamorabas, me agarrabas la mano..."

De mala gana, el marido se dio media vuelta, le agarró la mano por unos segundos y luego trató de dormirse otra vez.

En pocos momentos ella le dijo nuevamente: "Entonces me besabas..."

Algo molesto, se dio media vuelta otra vez y le dio un ligero beso en la mejilla y luego se acomodó para dormirse.

A los treinta segundos, ella le dijo: "Luego tú me mordías el cuello..."

Molesto, el marido tiró la ropa de cama y se levantó. ¿Adónde vas?", le preguntó ella.

- ¡¡¡A buscar los dientes...!!!

30 años después de casados...En el momento más dulce de un matrimonio duradero...

Estaba la pareja de esposos durmiendo y la esposa oye un ruido y dice:

- Viejo, levántate y asoma tu cara por la ventana para que crean que tenemos perro...

Y el viejo le contesta:

- Mejor asómate tú vieja, para que crean que la casa está embrujada.

Con el codo

Una abuela catalana estaba indicando su dirección a su nieto, que la iba a ir a visitar

con su mujer.

- Cuando lleguéis al edificio, en la puerta de la entrada hay un gran panel del portero electrónico. Yo vivo en el apartamento 301. Apretáis el botón del 301 con el codo y yo os abro la puerta. Entráis, el ascensor está a la derecha, entráis en él y apretáis el botón del 3º con el codo. Cuando salgáis del ascensor, mi apartamento esta a la izquierda. Con el codo tocáis el timbre.

- Muy bien abuela, todo me parece muy sencillo... ¿pero por qué tengo que apretar todos los botones con el codo?

- ¡Hombre! ¿Es que pensáis venir con las manos vacías?

No puede ser verdad

Pepe y Manolo son dos amigos de la tercera edad que se veían en el parque todos los días para alimentar a las palomas, observar a las ardillas, discutir los problemas del mun-



do, etc. Pero un día Pepe no llegó.

Manolo no se preocupó mucho pensando que quizá estuvo resfriado o algo parecido. Pero después de una semana, Manolo realmente se preocupó, no sabía dónde vivía Pepe, por lo que no podía averiguar qué le había pasado.

Pasado un mes, Manolo fue al parque y sorpresa; allí estaba Pepe.

Manolo se alegró tanto de verlo que le dijo:

Por lo que más quieras Pepe, dime qué te pasó.

Pepe le contestó: He estado en la cárcel. ¿En la cárcel?, replicó Manolo. ¿Qué te pasó?

Bueno, dijo Pepe, ¿conoces a Angelinas, la linda camarera rubia de la cafetería donde voy a menudo?

Claro, dijo Manolo... la recuerdo. ¿Qué pasa con ella?



Un hombre se encuentra a su vecino cavando un hoyo en el jardín:

- ¿Qué haces vecino?
- Enterrando a mi pez
- Y no es un agujero demasiado grande para un pececillo
- Es que el pez está en el interior de tu maldito gato

Entre presidentes

Tres presidentes (Obama, Sarkozy y Calderón) están desnudos en la sauna de la casa blanca, discutiendo cuál será la estrategia a seguir para derrotar al terrorismo.

De repente, se escucha un bip.

Obama se toca el antebrazo y el sonido cesa.

Los otros se le quedan mirando perplejos. - Es mi bíper, - comenta Obama -. Tengo un microchip bajo la piel de mi brazo.

Minutos más tarde, un teléfono suena.

Sarkozy acerca la palma de la mano hacia su oído. Cuando termina de hablar, él les explica:

- Es mi teléfono móvil. Tengo un microchip en mi mano.

Calderón, sintiéndose totalmente fuera de lugar y escaso de tecnología, se sale de la sauna.

A los pocos minutos, regresa con un pedazo de papel higiénico colgando de su trasero.

Obama y Sarkozy se quedan atónitos, sin habla. A lo que Calderón les explica:

- Estoy recibiendo un fax.

-Pepito va pasando por la calle y se encuentra, aun evangélico predicando....el evangélico lo ve a pepito y le comienza hablar sobre la vida de Dios... entonces cuando el predicador está a punto de terminar le dice a pepito ¿cuando estés grande quiere ser Cristiano y pepito responde...

No-Quiero ser MESSI....

Bueno, un día me demandó por violación. A mis 87 años, yo estaba tan orgulloso que... cuando fui al juzgado, me declaré culpable.

... Y el maldito Juez me condenó a 30 días de cárcel por mentiroso.

Matrimonio casi perfecto

Una mujer de 25 años le cuenta a una amiga sobre su matrimonio con un señor de 75 años.

Es tan caballero... me trae flores todos los días, me regala bombones, me lleva de paseo, fuimos de vacaciones a Hawái, me compra ropa todas las semanas, me lleva al cine, al teatro, de cenas a los mejores restaurantes, joyas.

- ¿Y en la cama? - pregunta la amiga.

- En la cama hacemos el tratamiento.

- ¿Qué tratamiento?

- Él trata y yo miento.

Vecinos y sus mascotas

El gobernador Scott Walker inicia una gira de reelección en autobús

Walker dice que la oferta para el tercer trimestre 'no será fácil'
Lunes, 6 de noviembre de 2017, 4:50 p.m.

(11/06/17) Según información local, el gobernador Scott Walker comenzó una gira de tres días en autobús por Wisconsin el lunes 6 de noviembre, mientras busca un tercer término como gobernador.

Walker inició su gira en una planta de

fabricación de metal en Rothschild, cerca de Wausau. Dirigiéndose a unos 150 simpatizantes exactamente un año antes de las elecciones de 2018, Walker predijo que no sería una campaña fácil. Dijo que se gastarían millones de dólares de lo que él llamó "dinero de interés especial" para derrotarlo.

"Quitamos el poder de las manos de los grandes intereses especiales del gobierno y lo pusimos firmemente en las manos de los contribuyentes trabajadores de este estado, y si tenemos la oportunidad, lo haré una y otra vez", dijo Walker.

Para ganar, Walker dijo que necesitaría "un ejército de voluntarios de base".

Walker se comprometió a seguir recortando impuestos, hacer que el gobierno sea más eficiente y abordar el problema de los opioides del estado.

Recibió su mayor aplauso entre la multitud cuando dijo que probaría a los beneficiarios de bienestar social.

"Ahora también vamos a exigir que todos los que obtengan asistencia pública puedan pasar la prueba de drogas, porque sabemos que hay trabajos disponibles y la asistencia pública debería ser más como un trampolín que como una hamaca", dijo Walker.

También prometió continuar congelando la matrícula en las escuelas del Sistema de la



Universidad de Wisconsin.

"De un extremo al otro del estado, congelamos la matrícula no un año, ni dos años, sino seis años seguidos", dijo Walker. "Hemos congelado la matrícula para que la universidad sea más asequible para nuestros estudiantes y las familias trabajadoras que los apoyan".

Walker repitió muchos de los temas de su discurso de reelección el domingo en Waukesha, diciendo que ha reducido los impuestos y el desempleo durante sus dos períodos como gobernador.

MOST

Madison-area Out-of-School Time
 SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE



¿LE GUSTARÍA ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES?

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS

USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST

mostmadison.org

Fotografía Y Video Señorial

Nuestros servicios:

Filmamos Quinceañeras,
 Bodas, Presentaciones!!

Mas información en
www.fotovideosen.com

Haga su reserva hoy mismo!

608-770-5900 / 608-770-5922

UW-Madison: Foro de la diversidad 2017

Juntos: Desarrollo de la capacidad cultural



Panelistas: Gloria Reyes, Shiva Bidar-Sielaff, Fabiola Handam y Salvador Carranza.

Por Gladys Jiménez

Bajo los auspicios de la División de Diversidad, Equidad y Logros Educativos de la UW-Madison, del 7 al 8 de noviembre, se realizó el Foro de la Diversidad 2017, bajo el lema de "Juntos Lograremos el Desarrollo de la Capacidad Cultural", en Union South de esta ciudad, el mismo que el primer día del foro contó con cuatro panelistas: Gloria Reyes, Shiva Bidar-Sielaff, Fabiola Handam y Salvador Carranza, para exponer los temas relacionados con el fórum y responder preguntas sobre los mismos a la audiencia.

Agenda del día martes 7 de noviembre
Inscripción y desayuno. Ceremonia de apertura. Bienvenida por Sarah Mangelsdorf. Descripción general del foro por Patric J. Sims, ViceProvost & Chief Diversity Officer. Reconocimiento nativo de noviembre por parte de la nación Ho-Chunk Bear Clan Singers. Sesión de trabajo # 1. Almuerzo aprendizaje. Encuesta de clima del campus. Charla de formación. Discusión en la sala de estar. Una discusión del ayuntamiento sobre los soñadores de Wisconsin.

El orador principal en el primer día del evento fue Walter Echo-Hawk un abogado nativo americano, juez tribal, autor, activista y profesor de derecho. Representa a las tribus indias en asuntos legales importantes, como los derechos de los tratados, los derechos de agua, la libertad religiosa, los derechos de los prisioneros y los derechos de repatriación. Su carrera abarca los años cruciales cuando las tribus indias recuperaron su tierra, soberanía y orgullo en un paso hacia la libertad.

Como abogado de derechos de nativos americanos desde 1973, Walter trabajó en el epicentro de un gran movimiento social junto a líderes tribales visionarios, visitó tribus en hábitats indígenas en toda América del Norte y fue instrumental en la aprobación de leyes históricas, como las Tumbas Nativas Americanas. Ley de Protección y Repatriación (1990) y las Enmiendas de la Ley de Libertad Religiosa de los Indios Americanos (1994).

El segundo día del forum, miércoles 8 de noviembre, se llevaron a cabo los talleres de capacitación, y la oradora principal fue Dr. Sarah Van Orman, como directora de UW-Madison Health durante casi una década, la Dra. Sarah Van Orman ayudó a UW-Madison a superar algunos de los problemas más difíciles: salud mental de los estudiantes, consumo excesivo de alcohol, agresión sexual y brotes de meningitis y norovirus. Un panel de discusión para estudiantes

Simone Collins, Directora Asociada de Campus Based Services en University Health



Moderador Patrick J. Sims y el panelista Salvador Carranza

Services Mental Health, moderará un panel de estudiantes diversos que debaten sobre los desafíos de navegar sistemas e instituciones para no sentirse excluidos o marginados. Los estudiantes compartieron sus desafíos en el aula y les sugirieron lo que necesitan de los profesionales.

Los demás moderadores del evento fueron Satya Chima, Clea Wang, Simone Collins, Felix Savino, Gabe Javier and Katherine Charek Briggs, Angela Willitys, Kathe Dougherty, Angela Janis and Danielle Gautt.

Las instituciones que patrocinaron el evento fueron Wisconsin School Business y American Family Insurance.

Los organizadores del evento agradecen a todos los conferencistas, panelistas, moderadores, voluntarios y asistentes al evento.

EL MEJOR ESPACIO PARA TRABAJAR Y CONECTARSE CON EL MOVIMIENTO DE NEGOCIOS

• Conferencias • Eventos • Salas de presentar
Programas de capacitación para empresarios y más.



Membresías disponibles a precios razonables

316 W Washington Ave 675, Madison, WI 53703, www.100state.com





“Latinas”, dirigida por la Sra. Díaz e integrada por latinas y una huera.

CUCO'S
MEXICAN RESTAURANT

**Celebra tu cumpleaños
con nosotros y come**

**Ven a disfrutar con tu familia
nuestra deliciosa parrillada.**

Cumpleañero come **GRATIS** con
una mesa 10 ó más personas

!Regalo sorpresa!

Menudo y Pozole los fines de semana.
Viernes y Sábados Karaoke
y cocina abierta hasta la 1am.

GRATIS!



Cupón familiar: **15%** de descuento en el total (mínimo 4 personas)

4426 E Buckeye Rd
Madison, WI 53716 Phone:

(608) 204-2705

Hagan un like en
Facebook/CucosMadison



“U.S.A.”, dirigida por Jury Cruz e integrado por latinas y hueras.



“San José”, dirigido por n. Díaz e integrada por latinas y hueras.



“Puebla”, dirigido por Margarito Vásquez y Luis Esquivel e integrado por latinos.

Prepare su carro contra el sarro este invierno y ahorrese miles de dólares en reparaciones



Le ofrecemos el paquete completo de detail más el sellado completo de anti-sarro por solo \$290.

Le dejamos su troca o carro como nuevo protegido por todo el invierno.

SPEED SHINE 360 PROFESSIONAL AUTO DETAILING

Profesionales con más de 35 años de experiencia #1 En Wisconsin

Haga una cita en el 1-608-819-8128 Hoy mismo !!!



3562 E. Washington Ave Madison WI 53704. Abierto de Lunes a Sábado de 8 am-6pm.